

Українська Католицька Церква Святих Володимира і Ольги

601 Lake Trail Drive, Windsor, ON N9G 2M3

Tel: 519-973-4872 | Fax: 519-254-6334

stsvowindsor@gmail.com

www.stsvladimirandolgachurch.com



Sts. Vladimir & Olga Ukrainian Catholic Church

CLERGY

Very Rev. Peter Hrytsyk,

Parochial Administrator

Pastor.stsvowindsor@gmail.com

226.724.6845

DIVINE SERVICES

The Lord's Day

Saturday, May 24, 2025

11:00am – Funeral for +Hunter Reed

4:00pm – Great Vespers

5:00pm – Vigil Divine Liturgy (English) – For the parishioners

Sunday, May 25, 2025

9:00 am Divine Liturgy (Ukrainian) – For the parishioners

11:00 am Diving Liturgy (English) – For the parishioners

Major Feasts (All services are bilingual)

Day: 10:00am & 6:00pm – Festal Liturgy

Weekday -Please check the bulletin.

Sunday, May 25, 2025

Неділя, 25-го травня 2025

Sixth Sunday of Pascha: Sunday of the Man Born Blind; The Third Finding of the Precious Head of the Holy, Glorious Prophet, Forerunner and Baptist John; Blessed Mykola Tsehelsky, Priest and Martyr

Неділя 6-та після Пасхи, сліпородженого Трете віднайдення чесної голови св. і славн. прор., предтечі і хрестителя Господнього Івана, Блаж. щмч. Миколи Цегельського, пресвіт.

Ді. 16, 16-34 Йо. 9, 1-38.

Acts 16:16-34; John 9:1-38

+++++

Christ is Risen! Indeed He is Risen!
Христос Воскрес! Воістину Воскрес!

CHURCH OPEN FOR PRAYER

Open during office hours

THIS WEEKS OFFICE HOURS

Tuesday 12pm – 6pm

Friday 9am – 5pm

Перший антифон воскресний

Восклицніте Господеві, вся зємле, співайте ж імені Його, віддайте славу в хвалі Йому!

- Молитвами Богородиці, Спасе, спасі нас.

Скажіте Богові: як страшні діла Твої! У мно́жестві сіли Твоїї леститимуть Тобі ворогі Твої.

- Молитвами Богородиці, Спасе, спасі нас.

Вся землі́ нехай поклониться Тобі і співає Тобі, нехай же співає імені Твоєму, Всеви́шній!

- Молитвами Богородиці, Спасе, спасі нас.

(Якщо скорочується Літургію, перейди до Єдинорóдний Сіну)

Слава Отцю́, і Сіну, і Свято́му Ду́хові, і нині́, і повсякчас, і на віки віків. Амінь.

Третій антифон воскресний

Прийдіте, возра́дуємося Господеві, восклицнім Богу, Спасі́телеві на́шому.

- Спасі нас, Сіну Бо́жий, що воскрес із ме́ртвих, співаємо Тобі: Алилу́я.

Ідім пе́ред лицём Його́ з іспові́данням, і псалма́ми восклицнім Йому́.

- Спасі нас, Сіну Бо́жий, що воскрес із ме́ртвих, співаємо Тобі: Алилу́я.

Бо Бог – вели́кий Госпо́дь і цар вели́кий по всій землі́.

- Спасі нас, Сіну Бо́жий, що воскрес із ме́ртвих, співаємо Тобі: Алилу́я

Вхідне

Прийдіте поклоні́мся* і припади́м до Христá.

- Спасі нас, Сіну Бо́жий,* що воскрес із ме́ртвих, співаємо Тобі: Алилу́я.

Тропарі і Кондаки

Тропар (г. 5): Собезнача́льне Сло́во Отцю́ і Ду́хові,* від Діви наро́джене на спасі́ння на́ше,* оспіва́ймо, ві́рні, і поклоні́мся,* бо благово́лів плóттю зійти́ на хрест* і смерть перетерпі́ти, і воскресі́ти уме́рлих* сла́вним воскресі́нням Свої́м.

Тропар (г. 4): Як божествен́ний скарб, сокро́венний в землі́,* Христóс відкрі́в главу́ твою́ нам, проро́че й предте́че.* Ото́ж усі, зійшо́вшися на її зна́йдення,* піснями богомо́вними Спа́са оспівуймо.* Він спаса́є нас від тлі́ння, молитва́ми твої́ми.

Сла́ва Отцю́, і Сіну, і Свято́му Ду́хові,

Кондак (г. 6): Сві́тлося́ючий і божествен́ний у сві́ті стовп, світи́льник со́нця,* предте́ча главу́ свою́ сві́тлоно́сну й божествен́ну показáв у кра́ях.* Він осв́ячує тих, що ві́рно поклоня́ються і клі́чуть:* Христóвий хресті́телю премуд́рий, спасі́ всіх нас.

і нині́, і повсякчас, і на віки віків. Амінь.

Кондак (г. 4): На душевних очах осліплений,* до Тебе, Хрісте, прихóджу, як сліпий від народження;* в покаянні клічу до Тебе.* Ти в темряві світло пресвітле.

Прокімен (г. 8)

Помоліться і воздайте Господєві, Богу нашому (Пс. 75,12).

- Відомий у Юдеї Бог, в Ізраїлі велике ім'я Його (Пс. 75,2).

Прокімен (г. 7)

Возвеселіться праведник у Гóсподі і уповає на Ньóго (Пс. 63,11).

Апостол - Ді. 16, 16-34

В тих днях, як апостоли йшли на молитву, зустріла нас одна служниця, що мала духа віщуну, і віщуванням справляла панам своїм великий заробіток. Ідучи слідом за Павлом і за нами, вона кричала: – Ці люди – слуги Всевишнього Бога, які звіщають вам путь спасіння! Чимало днів вона таке робила. Набридло це Павлові, і, обернувшись, він сказав до духа: – Велю тобі ім'ям Ісуса Христа: вийди з неї! І в ту ж мить він вийшов. Побачивши її пани, що їхня надія на заробіток пропала, схопили Павла й Силу і потягли на майдан до влади. Привівши ж їх до воєвод, сказали: – Ці люди колотять наше місто; це юдеї. Вони навчають звичаїв, яких нам, римлянам, не дозволено ні приймати, ні виконувати. І натовп накинувся на них разом, і воєводи, здерши з них одєжу, веліли їх бити різками. Завдавши їм чимало ран, кинули їх у в'язницю, наказавши тюремникові пильно стерегти їх. Той, одержавши такий наказ, кинув їх до самої середини у в'язницю й забив їх ноги у колоди. Павло та Сила опівночі молилися і співали Богу, і в'язні слухали їх. Раптом зчинився землетрус великий, так що підвалини в'язниці затряслися: зненацька відчинилися всі двері, і кайдани з них всіх спали. Якже прокинувся тюремник і побачив відчинені темничні двері, витяг меч і хотів себе вбити, гадаючи, що в'язні повтікали. Тут Павло скрикнув сильним голосом, кажучи: – Не завдавай собі ніякого лиха, бо ми всі тут. Попросивши світла, тюремник ускочив до в'язниці і, тремтячи, кинувсь у ноги Павлові та Силі, і, вивівши їх звідти, мовив: – Панове, що мені робити, щоб спастися? Ті відповіли: – Віруй у Господа Ісуса і спасешся ти й дім твій. І вони звістили слово Господнє йому і всім, що були в його домі. Узавши їх тієї години вночі, він обмив їхні рани й охристився з усіма своїми. Як же запровадив їх до себе в господу, накрив стіл і веселився з усім домом, який увірував у Бога.

Алилуя (г. 8)

- Споглянь на мене і помилуй мене (Пс. 118,132).
- Стопи мої напра́в по сло́ву Тво́єму (Пс. 118,133).
- Світло засіяло праведникові, і для правих серцем – веселість (Пс. 96,11).

Євангелія - Йо. 9, 1-38.

Одного разу, проходячи, Ісус побачив чоловіка сліпого зроду. Спитали його учні: – Учителю, хто згрішив: він чи батьки його, що він сліпим родився? Відповів Ісус: – Ні він не згрішив, ні батьки його, але щоб діла Божі виявились на ньому. Поки дня, я мушу робити діла того, хто послав мене; бо ніч надходить, за якої ніхто не зможе діяти. Поки я у світі, я – світло світу. Сказавши те, плюнув на землю, зробив грязь із слини і помастив гряззю очі сліпому. І сказав до нього: – Іди, вмийся в Силоамській купелі (що у перекладі означає: Післаний). І пішов той, умився, і вернувся зрячим. Сусіди ж і ті, що бачили його раніше сліпим, заговорили: – Чи то не той, що все сидів і жебрав? Одні казали: – То він. Інші: – Ні, але подібний до нього. Він же каже: – Це я! І спитали його: – Як прозріли твої очі? Він відповів: – Чоловік, що зветься Ісус, зробив грязь, помастив мені очі і сказав: піди до Силоаму й умийся. Пішов я, умився і прозрів. Вони його спитали: – Де він? Каже той: – Не знаю. І ведуть того, що був сліпий, до фарисеїв. Була ж субота, коли Ісус зробив грязь, і відкрив йому очі. Фарисеї спитали його, як він прозрів. Він сказав їм: – Він поклав мені на очі грязь, я вмився і бачу. Деякі з фарисеїв казали: – Цей чоловік не від Бога, бо не шанує суботи. Інші мовили: – Чи може грішний чоловік такі чудеса чинити? І виникла серед них незгода. І знову кажуть сліпому: – Ти ж що кажеш про того, що відкрив тобі очі? Той відповів: – Він – пророк. Однак юдеї не вірили, що він був сліпий і прозрів, аж поки не покликали батьків того, що прозрів. Спитали їх: – Чи то ваш син, про котрого кажете, що він сліпим родився? Як же воно, що він тепер бачить? Батьки його у відповідь сказали: – Знаємо, що то наш син і що сліпим родився. А як він тепер бачить – не знаємо, і хто відкрив йому очі – не знаємо. Спитайте його: він дорослий і скаже сам про себе. Так казали його батьки, бо боялися юдеїв: юдеї бо вже були змовилися, щоб виключити з синагоги кожного, хто його визнаватиме Христом. Тому батьки його сказали: він дорослий, його спитайте. І вони покликали удруге чоловіка, що був сліпим, і кажуть йому: – Воздай славу Богові! Ми знаємо що той чоловік – грішник. Озвався той: – Чи він грішник, не знаю. Знаю одне: я був сліпим і тепер бачу. Вони йому сказали: – Що він тобі зробив? Як він відкрив тобі очі? Той відповів: – Я вже сказав вам, і ви чули; що іще хочете чути? Чи не хочете й ви його учнями стати? Ті з лайкою накинулись на нього і сказали: – Ти – його учень! Ми – учні Мойсея. Ми знаємо, що до Мойсея промовляв Бог. А цього не знаємо, звідкіля він. У відповідь чоловік сказав їм: – Тож воно й дивно, що ви не знаєте, звідкіля він, і він відкрив мені очі. Знаємо, що Бог не слухає грішників; а хто побожний і чинить його волю, того він слухає. Одвіку нечувано, щоб хто відкрив очі сліпому зроду. Якби він не був від Бога, не міг би був зробити нічого. Ті у відповідь йому сказали: – Ти ввесь у гріхах родився і нас навчаєш? І прогнали його геть. Довідався Ісус, що вони геть його прогнали, і, зустрівши його, сказав до нього: – Віруєш у Сина чоловічого? Той відповів: – Хто він, Господи, щоб я увірував у нього? Сказав йому Ісус: – І бачив еси його, і той, хто говорить а тобою – це він. Тоді той сказав: – Вірую, Господи!

Замість Достойно

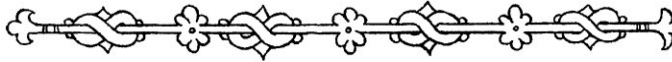
Ангел сповіщав Благодатній: Чистая Діво, радуйся! І знову кажú: Радуйся! Твій Син воскрес триднівний із грóбу, і мёртвих воздвìгнув Він. Лю́ди, веселі́теся!

Світíся, світíся, новий Єрусали́ме, сла́ва бо Господня на то́бі возсія́ла! Радíй нині й веселі́ся, Сіо́не. А ти, чіста Богороди́це, вті́шайся воскресінням Сі́на свого́.

Причасний

Ті́ло Христо́ве приймі́ть, джерела́ безме́ртного споживі́ть.

В па́м'яті ві́чній бу́де пра́ведник, по́голосів злих не убої́ться (Пс. 111,6–7). Алилу́я, алилу́я, алилу́я.



ANNOUNCEMENTS

We welcome all parishioners and visitors who are joining us today!

ОГОЛОШЕННЯ

Вітаємо всіх парафіян і гостей які приєднуються до нас сьогодні

Moleben – The Moleben (Prayer Service) to the Mother of God is served every Wednesday evening at 6:00 pm. “Most Holy Mother of God, save us”

Молебен – Молебен до Божої Матері служиться щосереді ввечері о 18:00. протягом травня місяця. «Пресвята Богородице, спаси нас»

Coffee and sweets will be served after the Divine Liturgies today. As always, all are welcome. We however do invite our parishioners to assist those who organize these occasions by bringing and sharing some baked goods.

Ласкаво просимо всіх - Сьогодні після Божественних Літургій будуть частувати кавою та солодощами. Як завжди, ласкаво просимо всіх. Ми запрошуємо наших парафіян допомогти тим, хто організовує ці заходи, приносячи та ділячись випічкою

Annual Clergy Retreat – The Annual Clergy retreat for the Bishop and Eparchial Priests will be held this year from June 2-6 at St. Augustine Seminary in Toronto. Father will be in attendance and will be out of the parish during that time.

First Antiphon

Shout to the Lord, all the earth,* sing now to His name, give glory to His praise.

- Through the prayers of the Mother of God,* O Saviour, save us.

Say unto God, “How awesome are Your works!” Because of the greatness of Your strength Your enemies will flatter You.”

- Through the prayers of the Mother of God,* O Saviour, save us.

Let all the earth worship You and sing to You,* let it sing to Your name, O Most High!

- Through the prayers of the Mother of God,* O Saviour, save us.

Third Antiphon

Come, let us sing joyfully to the Lord, let us acclaim God, our Saviour

- Son of God, risen from the dead, save us who sing to You: Alleluia.

Let us come before His face with praise, and acclaim Him in psalms.

- Son of God, risen from the dead, save us who sing to You: Alleluia.

For God is the great Lord and the great king over all the earth.

- Son of God, risen from the dead, save us who sing to You: Alleluia.

Troparia and Kontakia

Troparion, Tone 5: Let us the faithful acclaim and worship the Word,* co-eternal with the Father and the Spirit,* and born of the Virgin for our salvation.* For He willed to be lifted up on the cross in the flesh, to suffer death* and to raise the dead by His glorious resurrection.

Troparion, Tone 4: O prophet and forerunner,* Christ has revealed to us your head as divine treasure concealed in the earth.* Assembled for this discovery* we praise Christ with hymns inspired of God.* Through your intercessions He saves us from corruption.

Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit.

Kontakion, Tone 6: The Forerunner, a luminous and divine support in the world,* the lampstand of the sun,* has revealed his resplendent and divine head to the ends of the earth.* He hallows those who bow and cry out in faith:* “Save us all, O most wise Baptist of Christ.”

Now and for ever and ever. Amen.

Kontakion, Tone 4: Blinded in the eyes of my soul,* I come to You, O Christ, like the man who was blind from birth,* and I cry in repentance:* You are the brilliant light of those in darkness.

Prokeimenon, Tone 8

Pray and give thanks to the Lord our God.

- In Judea God is known; His name is great in Israel. (Psalm 76:12,2)

Prokeimenon, Tone 7

The just man shall be glad in the Lord and shall hope in Him.

Epistle - Acts 16:16-34;

In those days, it happened, as we, Paul and Luke, went to prayer, that a certain slave girl possessed with a spirit of divination met us, who brought her masters much profit by fortune-telling. This girl followed Paul and us, and cried out, saying, "These men are the servants of the Most High God, who proclaim to us the way of salvation." And this she did for many days. But Paul, greatly annoyed, turned and said to the spirit, "I command you in the name of Jesus Christ to come out of her." And he came out that very hour. But when her masters saw that their hope of profit was gone, they seized Paul and Silas and dragged them into the marketplace to the authorities. And they brought them to the magistrates, and said, "These men, being Jews, exceedingly trouble our city; and they teach customs which are not lawful for us, being Romans, to receive or observe." Then the multitude rose up together against them; and the magistrates tore off their clothes and commanded them to be beaten with rods. And when they had laid many stripes on them, they threw them into prison, commanding the jailer to keep them securely. Having received such a charge, he put them into the inner prison and fastened their feet in the stocks. But at midnight Paul and Silas were praying and singing hymns to God, and the prisoners were listening to them. Suddenly there was a great earthquake, so that the foundations of the prison were shaken; and immediately all the doors were opened and everyone's chains were loosed. And the keeper of the prison, awaking from sleep and seeing the prison doors open, supposing the prisoners had fled, drew his sword and was about to kill himself. But Paul called with a loud voice, saying, "Do yourself no harm, for we are all here." Then he called for a light, ran in, and fell down trembling before Paul and Silas. And he brought them out and said, "Sirs, what must I do to be saved?" So they said, "Believe on the Lord Jesus Christ, and you will be saved, you and your household." Then they spoke the word of the Lord to him and to all who were in his house. And he took them the same hour of the night and washed their stripes. And immediately he and all his family were baptized. Now when he had brought them into his house, he set food before them; and he rejoiced, having believed in God with all his household.

Alleluia, Tone 8

- Look upon me and have mercy.
- Direct my steps according to Your word. (Psalm 118:131-132)
- Light is risen for the just and joy for the righteous of heart. (Psalm 96:11)

Gospel - John 9:1-38

At that time, as Jesus passed by, He saw a man who was blind from birth. And His disciples asked Him, saying, “Rabbi, who sinned, this man or his parents, that he was born blind?” Jesus answered, “Neither this man nor his parents sinned, but that the works of God should be revealed in him. I must work the works of Him who sent Me while it is day; the night is coming when no one can work. As long as I am in the world, I am the light of the world.” When He had said these things, He spat on the ground and made clay with the saliva; and He anointed the eyes of the blind man with the clay. And He said to him, “Go, wash in the pool of Siloam” (which is translated, Sent). So he went and washed, and came back seeing. Therefore the neighbors and those who previously had seen that he was blind said, “Is not this he who sat and begged?” Some said, “This is he.” Others said, “He is like him.” He said, “I am he.” Therefore they said to him, “How were your eyes opened?” He answered and said, “A Man called Jesus made clay and anointed my eyes and said to me, ‘Go to the pool of Siloam and wash.’ So I went and washed, and I received sight.” Then they said to him, “Where is He?” He said, “I do not know.” They brought him who formerly was blind to the Pharisees. Now it was a Sabbath when Jesus made the clay and opened his eyes. Then the Pharisees also asked him again how he had received his sight. He said to them, “He put clay on my eyes, and I washed, and I see.” Therefore some of the Pharisees said, “This Man is not from God, because He does not keep the Sabbath.” Others said, “How can a man who is a sinner do such signs?” And there was a division among them. They said to the blind man again, “What do you say about Him because He opened your eyes?” He said, “He is a prophet.” But the Jews did not believe concerning him, that he had been blind and received his sight, until they called the parents of him who had received his sight. And they asked them, saying, “Is this your son, who you say was born blind? How then does he now see?” His parents answered them and said, “We know that this is our son, and that he was born blind; but by what means he now sees we do not know, or who opened his eyes we do not know. He is of age; ask him. He will speak for himself.” His parents said these things because they feared the Jews, for the Jews had agreed already that if anyone confessed that He was Christ, he would be put out of the synagogue. Therefore his parents said, “He is of age; ask him.” So they again called the man who was blind, and said to him, “Give God the glory! We know that this Man is a sinner.” He answered and said, “Whether He is a sinner or not I do not know. One thing I know: that though I was blind, now I see.” Then they said to him again, “What did He do to you? How did He open your eyes?” He answered them, “I told you already, and you did not listen. Why do you want to hear it again? Do you also want to become His disciples?” Then they reviled him and said, “You are His disciple, but we are Moses’ disciples. We know that God spoke to Moses; as for this fellow, we do not know where He is from.” The man answered and said to them, “Why, this is a marvelous thing, that you do not know where He is from; yet He has opened my eyes! Now we know that God does not hear sinners; but if anyone is a worshiper of God and does His will, He hears him. Since the world began it has been unheard of that anyone opened the eyes of one who was born blind.

If this Man were not from God, He could do nothing.” They answered and said to him, “You were completely born in sins, and are you teaching us?” And they cast him out. Jesus heard that they had cast him out; and when He had found him, He said to him, “Do you believe in the Son of God?” He answered and said, “Who is He, Lord, that I may believe in Him?” And Jesus said to him, “You have both seen Him and it is He who is talking with you.” Then he said, “Lord, I believe!” And he worshiped Him

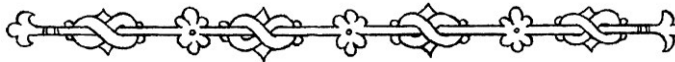
Hymn to the Mother of God (pg. 532)

The Angel cried out to the One full of Grace: O chaste Virgin, rejoice! And again I say, Rejoice! Your Son has risen from the tomb on the third day, and raised the dead. Let all people rejoice!

Shine, shine, O new Jerusalem, for the glory of the Lord has risen upon you! Exult now and be glad, O Sion! And you, O chaste Mother of God, take delight in the resurrection of your Son.

Communion Hymn

Receive the Body of Christ;* taste the fountain of immortality.* Praise the Lord from the heavens; praise Him in the highest.* Alleluia, alleluia,* alleluia. (Psalm 148:1)



Words of Wisdom

Якщо ми продовжуємо пам'ятати про кривди, які заподіяли нам люди, ми знищуємо силу пам'яті про Бога...

Авва Макарій

If we keep remembering the wrongs which men have done us, we destroy the power of the remembrance of God.

Abba Macarios



Cemetery Visitations – The following is a list of dates for Cemetery visitations in June. Visitations at other locations are by appointment.

June 7 – 10:00 am - St. Alphonsus

June 8 – 2:00 pm - Windsor Memorial Gardens

June 13 – 6:00 pm - Amherstburg

June 14 – 10:00 am - Chatham

June 15 – 2:00 pm - Heavenly Rest

Щорічні реколекції духовенства – Щорічні реколекції духовенства для єпископа та єпархіальних священників відбудуться цього року з 2 до 6 червня в семінарії св. Августина в Торонто. Отець буде присутній і в цей час буде поза парафією.

Feast of the Ascension- On Thursday, May 29, we celebrate the great feast of the Ascension of Our Lord, which is the 40th day after Easter. This feast marks the ascension of Our Lord into heaven and marks the end of His earthly ministry and His return to the Father. The Divine Liturgies will be celebrated at 10:00 am in Ukrainian and at 6:00 pm in English. This is a holy day of obligation and we should make every effort to attend the Divine services on this day

Свято Вознесіння - У четвер, 29 травня, ми відзначаємо велике свято Вознесіння Господнього, яке припадає на 40-й день після Великодня. Це свято знаменує вознесіння нашого Господа на небо та знаменує кінець Його земного служіння та Його повернення до Отця. Божественні Літургії будуть відслужені о 10:00 (українською мовою) та о 18:00 (англійською). Це святий день обов'язковий, і ми повинні докладати всіх зусиль, щоб бути присутніми на Богослужіннях цього дня.



Funeral - Please remember in your prayers our newly departed brother in Christ HUNTER REED who passed into eternal life on May 14, 2025. The funeral took place on May 24 and the burial took place at Windsor Memorial Gardens. Hunter is the son of our parishioner Taunia Philips, who is a member of our parish pastoral council. May God grant him eternal rest where all the just repose. Eternal Memory! Christ is Risen!



Похорон. Будь ласка, згадайте у своїх молитвах нашого нещодавно покійного брата у Христі ГАНТЕРА РІДА, який відійшов у вічне життя 14 травня 2025 р. Похорон відбувся 24 травня, а поховання відбулося у Windsor Memorial Gardens. Гантер є сином нашої парафіянки Тані Філіпс, яка є членом нашої парафіяльної душпастирської ради. Нехай Бог дай йому вічний спочинок, де всі праведні спочивають.

Вічна пам'ять! Христос Воскрес!

Iconography – During this week we are expecting our iconographer to install the completed top and middle tier of icons on the north and south walls. Please be mindful of any equipment when you come into the church.

Іконопис – протягом цього тижня ми очікуємо, що наш іконописець встановить завершений верхній і середній ярус ікон на північній і південній стінах. Будь ласка, зверніть увагу на будь-яке обладнання, коли ви заходите до церкви.

Fr. Harry Boretsky Scholarship 2025

Applications are now being accepted for the Fr. Harry Boretsky Scholarship!



This award supports students pursuing higher education who demonstrate academic dedication, community service, and strong moral character—values cherished by Fr. Boretsky.

To commemorate and immortalize Fr. Harry's service to the Ukrainian Catholic Church as a member of the Order of St. Basil the Great (O.S.B.M.) and as a priest, the Boretsky family has established this memorial scholarship in remembrance of a son of and vocation from our parish.

This annual scholarship will award \$2,500 to the successful applicant who is pursuing post-secondary studies in an accredited university, college, or trade school.

The successful applicant will be notified in late August and will receive further information at that time.

The Fr. Harry Boretsky Memorial Scholarship will be awarded on September 7, 2025.

Application deadline: June 30, 2025

Application information, forms and reference letter templates are found on the parish web page.

<https://stsvladimirandolgachurch.com/scholarship/>

Стипендія ім. о. Григорія Борецького 2025 - Зараз триває прийом заявок на о. Стипендія Гаррі Борецького!

Ця нагорода підтримує студентів, які здобують вищу освіту, які демонструють відданість навчанню, громадську діяльність і сильні моральні якості — цінності, які плекає о. Борецький. Ця щорічна стипендія присуджує 2500 доларів успішному заявнику, який навчається після закінчення середньої школи в акредитованому університеті, коледжі чи професійній школі.

Переможець отримає сповіщення наприкінці серпня та отримає додаткову інформацію. О. Меморіальну стипендію Гаррі Борецького буде вручено 7 вересня 2025 р. Кінцевий термін подачі заявок: 30 червня 2025 р. Інформація про заявку, форми та шаблони рекомендаційних листів знаходяться на веб-сторінці парафії за адресою <https://stsvladimirandolgachurch.com/scholarship/>

Що відбувається на кухні?

Вареники

27 травня 18:00 - чищення картоплі

28 травня 9:00 - приготування начинки для вареників

29 травня 9:00 - приготування вареників

Вареники

3 червня 18:00 - чищення картоплі

4 червня 9:00 - приготування начинки для вареників

5 червня 9:00 - приготування вареників

Голубці

24 червня 9:00 - підготовка капустяного листа

25 червня 9:00 - приготування голубців



KITCHEN SCHEDULE

Varenyky – Pyrohy

May 27 – 6pm – Peeling

May 28 – 9am – Preparation

May 29 – 9am – Pinching

Varenyky – Pyrohy

June 3 – 6pm – Peeling

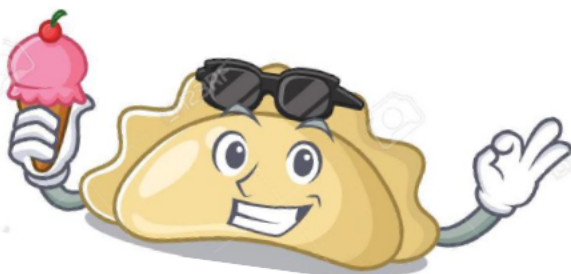
June 4 – 9am – Preparation

June 5 – 9am – Pinching

Holubsti – Cabbage Rolls

June 24 – 9am – Preparation

June 25 – 9am – Rolling



What?! Where?! When?!

June 2-6 – Annual Clergy Retreat

June 15 – Father's Day

June 21 – Annual Parish Golf Tournament

Що?! Де?! Коли?!

2-6 червня – Щорічні реколекції духовенства

15 червня – День батька

21 червня – Щорічний парафіяльний турнір з гольфу



**SPONSORSHIPS
AVAILABLE**

13th Annual & 5th Memorial Charity

KOBASA

GOLF

CLASSIC



**Saturday,
JUNE 21, 2025**



Ambassador Golf
Club

Shot gun start at 9:00am



BEST PRICE

\$185/golfer

includes golf, cart,
mulligans, skins, dinner, and
more!

2024 MAJOR SPONSORS



UKRAINIAN CREDIT UNION LIMITED
UKRAINSKA KREDITNA UNIIA
UCU YKC



Windsor Chapel
Funeral Home
by Arbor Memorial



COOPER'S HAWK
VINEYARDS



MICHAEL AYRES
CMA, MBA, FMA



Wealth Management
John D. Davies, CFP, CIM
Associate Investment Counsellor



<https://stsvladimirandolgachurch.com/golf-tournament/>

PRINTING
DONATED BY



Windsor Chapel
Funeral Home
by Arbor Memorial

JOIN THE YOUTH PILGRIMAGE OF HOPE 2025 IN ROME

Youth Jubilee Program in Rome

July 28 — Monday

9:00 AM – 9:00 PM: Arrival and accommodation at reception points

July 29 — Tuesday:

City tours

6:00 PM: Welcome Holy Mass of the Church of Rome (St. Peter's Square, Vatican)

July 30 - Wednesday & July 31 - Thursday:

10:30 AM - 6:00 PM: Dialogue with the city - cultural, artistic, and spiritual events throughout Rome

August 1 - Friday:

10:30 AM – 6:00 PM: Day of Reconciliation at *Circo Massimo*, with the opportunity for the Sacrament of Confession

August 2 - Saturday:

Morning: Pilgrim transfer to *Tor Vergata*
3:00 PM – 8:00 PM: Spiritual, artistic, and musical events; testimonies

8:30 PM – 9:30 PM: Vigil with the Holy Father; overnight stay under the open sky

August 3 — Sunday:

9:30 AM: Holy Mass presided by the Holy Father at *Tor Vergata*

Who? Young adults aged 21–35

When? July 27 – August 3

Cost: €900 + flight expenses + medical insurance



July 30, 2025 - Dialogue of Ukrainian Youth with the World

*Cathedral of Saints Sergius and Bacchus and of the Our Lady of Žyrovychi Icon
Piazza della Madonna dei Monti, 3*

- 24-hour prayer
- Flash mobs
- Exhibitions
- Guided tours
- Workshops
- Artistic program

July 31 - World Day of Ukrainian Youth: "To Gather Those Scattered"

*Patriarchal Pro-Cathedral of Holy Sophia
(Via Boccea, 478)*

- Guided tours of the Cathedral
- Networking
- Divine Liturgy
- Shared meal
- Panel discussions
- Workshops
- Interactive activities
- Spiritual and artistic program

Those wishing to participate are kindly asked to register by June 10, 2025 by contacting:

Fr. Roman – 647-393-4665, Fr. Volodymyr – 647-633-5851

ПРИЄДНУЙСЯ ДО МОЛОДІЖНОГО ПАЛОМНИЦТВА НАДІЇ ДО РИМУ

Програма Ювілею молоді в Римі

28 липня — Понеділок:

9:00–21:00: Прибуття та поселення
на пунктах прийняття

29 липня — Вівторок:

Екскурсії містом

18:00: Привітальна Свята Меса
Церкви Риму (Площа Святого
Петра у Ватикані).

30 липня — середа, 31 липня — четвер:

10:30–18:00: Діалог з містом,
культурно-мистецькі та духовні
заходи по всьому місту.

1 серпня — П'ятниця:

10:30–18:00: День Покаяння (Circo
Massimo) з можливістю прийняття
Таїнства Сповіді.

2 серпня — Субота:

Ранок: Переміщення паломників
на Тор Вергата (Tor Vergata).

15:00–20:00: Заходи духовно-
мистецького та музичного
характеру, свідчення.

20:30–21:30: Чування зі Святішим
Отцем; Ночівля під відкритим
небом.

3 серпня — Неділя:

09:30: Свята Меса, очолювана
Святішим Отцем на Тор Вергата
(Tor Vergata).

Хто? Молодь 21-35 років

Коли? 27 липня-3 серпня

Скільки? 900 € + витрати на політ +
Медичне страхування



Діалог української молоді зі світом

**30 липня 2025 - Катедральний собор
Сергія і Вакха і Жировицької ікони
Матері Божої
Piazza della Madonna dei Monti, 3**

- цілодобова молитва;
- флешмоби;
- виставки;
- екскурсії;
- майстер-класи;
- мистецька програма.

Світовий день української молоді «Зібрати в розсіянні сущих»

**31 липня - Патріарший Прокатедральний
Собор Святої Софії (Via Воссеа, 478):**

- екскурсії в Соборі;
- нетворкінг;
- Божественна Літургія;
- спільна трапеза;
- панельні дискусії;
- майстер-класи;
- інтерактив;
- духовно-мистецька програма.

Усіх охочих просимо зголошуватися до 10 червня на номери телефонів:

о. Роман - 647-393-4665, о. Володимир - 647-633-5851

A thought on the Ascension of our Lord

On this day, when we no longer shall see our beloved Lord in the flesh, on earth, we rejoice. The disciples returned from Mount of Olives with great joy and in the troparion for Ascension we sing that Christ ascended in glory and granted joy to his disciples. Why? Should we not be sad when we part from someone whom we owe everything, whom we try to love with all our heart? But we rejoice, because by raising our nature, the Lord shows us that our citizenship is in heaven – and we rejoice because after our Lord's ascension we as the Church are ever in expectation of him coming again in glory on the last Day, because we know that our Lord will return in the same way in which he departed. And we also rejoice in another expectation: of the coming of the Holy Spirit on Pentecost, the Spirit who by his descent made the disciples, disoriented and amazed, into the Church of God ready to bear witness to the Gospel toward the ends of the universe; because we pray that we also may be given such assurance and strength to carry the witness of the Gospel every day of our life. And so we rejoice in this expectation – but also, we rejoice, for the Lord who during his life on earth was present just to a small group of his disciples, by ascending into the heaven, into eternity, into the place of God, he is present everywhere where His true Church is assembled, wherever we who believe in his Gospel, are gathered. For if we truly believe in him, the Spirit of God is with us, and if so, the Lord is here, in our midst, in this church, seeking to enter our life, under the roof of the hearts of every one of us. And when we are gathered here as the Church, as his body, we partake of the body which was crucified for us, rose, and ascended in glory – we partake not just of food and drink, but we eat and drink our salvation, the eternal life which enters our mortal bodies in order to raise our hearts to heaven.

And thus when we reflect on the awesome mystery of our Lord's ascension today, let us praise and give thanks to the Word of life, the Lamb slain for our sake, the Light who illumines our path to heaven, let us rejoice, and let us strive to live like Christians, who were set free by the Lord, and not slaves of our thoughts, passions, and lusts. For the Lord, our crucified King, ascended the Cross to buy our freedom and ascends to his Father today to make us all heirs of the kingdom. This is the King of glory, this is our King, this is our Lord.

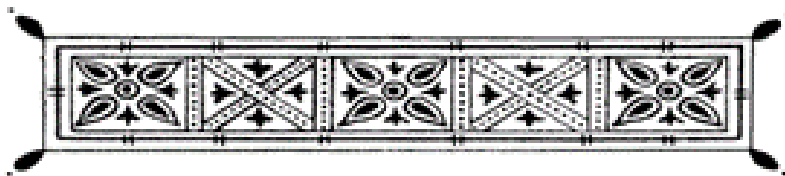


Думка на Вознесіння Господне

У цей день, коли ми більше не побачимо нашого улюбленого Господа у плоті, на землі, ми радіємо. Учні з великою радістю повернулися з гори Оливної, і в тропарі на Вознесіння ми співаємо, що Христос вознісся у славі і дарував учням радість. Чому? Чи не варто нам сумувати, коли розлучаємося з кимось, кому зобов'язані всім, кого намагаємося любити всім серцем? Але ми радіємо, тому що підносячи нашу природу, Господь показує нам, що наше громадянство знаходиться на небесах – і ми радіємо тому, що після вознесіння нашого Господа ми, як Церква, завжди очікуємо, що Він знову прийде у славі в останній день, тому що ми знаємо, що наш Господь повернеться тим самим шляхом, яким Він відійшов. І ми також радіємо іншим очікуванням: пришестя Святого Духа в П'ятидесятницю, Духа, який своїм зішестям увів учнів, збентежених і вражених, у Церкву Божу, готову свідчити Євангеліє аж до кінців всесвіту; тому що ми молимося, щоб нам також було дано таку впевненість і силу нести свідчення Євангелії кожного дня нашого життя. І тому ми радіємо цим очікуванням – але також ми радіємо, що Господь, який під час свого життя на землі був присутній лише для невеликої групи Своїх учнів, вознісся на небо, у вічність, на місце Бога, Він присутній скрізь, де зібрана Його правдива Церква, всюди, де зібрані ми, віруючі в Його Євангеліє. Бо якщо ми справді віримо в Нього, то Дух Божий з нами, і якщо так, то Господь тут, серед нас, у цій церкві, прагнучи увійти в наше життя, під дахом серця кожного з нас. І коли ми зібралися тут як Церква, як Його тіло, ми причащаємося від тіла, яке було розіп'яте за нас, воскресле і вознеслося у славі – ми причащаємося не просто їжею та напоєм, але ми їмо та п'ємо наше спасіння, вічне життя, яке входить у наші смертні тіла, щоб піднести наші серця до неба.

І тому, роздумуючи сьогодні над страшною таємницею вознесіння нашого Господа, прославляймо і дякуємо Слову життя, Агніцю, заколеному заради нас, Світлу, що освітлює нашу дорогу до неба, радіймо і стараймося жити, як християни, відпущені Господом, а не раби наших думок, пристрастей і похотей. Бо Господь, наш розіп'ятий Цар, піднявся на Хрест, щоб купити нашу свободу, і сьогодні сходить до Свого Отця, щоб зробити всіх нас спадкоємцями Царства. Це Цар слави, це наш Цар, це наш Господь.

ВП



Monday, May 26, 2025

The Holy Apostle Carpus, one of the seventy disciples.

Acts 17:1-15 John 11:47-57

Tuesday, May 27, 2025

The Holy Martyr Thaleleus.

Acts 17:19-28 John 12:19-36

11:00 am – Divine Liturgy – For + Maria Osadca – the family

Wednesday, May 28, 2025

Leave-taking of Pascha; Our Venerable Father Nicetas, Bishop of Chalcedon.

Acts 18:22-28 John 12:36-47

6:00 – Moleben to the Mother of God

Thursday, May 29, 2025

Ascension of our Lord, God and Saviour Jesus Christ.

Acts 1:1-12 Luke 24:36-53

10:00 am – Festal Divine Liturgy (Ukr)

6:00 pm – Festal Divine Liturgy (Eng)

Friday, May 30, 2025

Our Venerable Father Isaac, Hegumen of the Dalmatin Monastery.

Acts 19:1-8 John 14:1-11

Saturday, May 31, 2025

The Holy Apostle Hermas; The Holy Martyr Hermes.

Acts 20:7-12 John 14:10-21

4:00 pm – Great Vespers

5:00 pm – Vigil Divine Liturgy (Eng) – for Pope Francis (40th day)

Sunday, June 1, 2025

Seventh Sunday of Pascha: Sunday of the Holy Fathers of the First Ecumenical Council of Nicaea; The Holy Martyr Justin the Philosopher and those with him.

Acts 20:16-18, 28-36 John 17:1-13

9:00 am – Divine Liturgy (Ukr) - for the parishioners

11:00 am – Divine Liturgy (Eng)- for the parishioners

Понеділок, 26-го травня, 2025

Св. ап. Карпа, одного із сімдесятьох

Ді. 17, 1-15. Ів. 11, 47-57.

Вівторок, 27-го травня, 2025

Св. сщмч. Терапонта

Ді. 17, 19-28. Ів. 12, 19-36.

11:00 - Божественна Літургія – За + Марію Осадца - родина

Середа, 28-го травня 2025

Віддання Пасхи, Прп. Микити, єп. Халкедонського

Ді. 18, 22-28. Ів. 12, 36-47.

18:00 - Молебен до Божої Матері

Четвер, 29-го травня, 2025

Вознесіння Господнє

Ді. 1, 1-12. Лк. 24, 36-53.

10:00 – Божественна Літургія (укр)

18:00 – Божественна Літургія (анг)

П'ятниця, 30-го травня, 2025

Прп. Ісаакія, ігум. обителі Далматської

Ді. 19, 1-8. Ів. 14, 1-11.

Субота, 31-го травня, 2025

Св. ап. Єрмія, Св. мч. Єрмея

Ді. 20, 7-12. Ів. 14, 10-21.

16:00 16:00 - Велика Вечірня (анг.)

17:00 - Божественна літургія (анг.) - За + папа Франциск (40-й день)

Неділя, 1-го червня, 2025

Неділя 7-ма після Пасхи, свв. отців I-го Вселенського Собору

Св. мч. Юстина, філософа, і тих, що з ним

Ді. 20, 16-18. 28-36. Ів. 17, 1-13.

9:00 – Божественна Літургія (укр) - за парафіянами

11:00 – Божественна Літургія (анг)- за парафіянами

Weekly Collection
May 12th – May 18th, 2025



SACRAMENTAL MYSTERIES

Baptism & Chrismation –by arrangement with Fr. Peter.

Marriage – Please make an appointment for an interview at least six months in advance.

Confession –Tuesday 5pm, during office hours or by appointment.

Holy Eucharist –please call Fr. Peter to schedule a visit.

Anointing of the Sick–please call Fr. Peter.

PARISH CONTACTS

Bookkeeper

Caron Boyer 519-973-4872, ext. 2

Hospodar

Glenn Kehoe 519-999-1505

Kitchen Crew (Food preparation & sales)

Mary Bocian 519-973-4872, ext. 4

Parish Co-ordinator of Care

(Protection of minors and vulnerable adults)

Nicolette Carlan ncarlan@sympatico.ca

Parish Finance Council

Andrew Ramsz aeramsz@gmail.com

Parish Pastoral Council

Kim Gosling kimcha65@gmail.com

St. Olga Ukrainian Ladies Society (SOULS)

Cathy Gorski cgorski@xplornet.com

Marusia Preece marusia@cogeco.ca

Event Coordinator and Hall Bookings

Dobr. Maureen Hrytsyk 519-973-4872 ext.3

maureenhrytsyk@gmail.com

Summer Church Camp

Naomi Bruno naomi.jayne@hotmail.com

W.E.S.U.N. 519-973-4872, ext. 5

(Windsor Essex Supporting Ukrainian Newcomers)

Andriana Pitre windsorsex.sun@gmail.com

